

DYMO[®]
by **pelouze**[®]

MODEL SP5
5 lb Digital Postal Scale

MODÈLE SP5
Balance postale numérique 5 lb



USER GUIDE • GUIDE D'UTILISATION

© 2009 Sanford, L.P. All rights reserved. Revised 6/09.

No part of this document or the software may be reproduced or transmitted in any form or by any means or translated into another language without the prior written consent of Sanford, L.P.

© 2009 Sanford, L.P. Tous droits réservés. Dernière révision 6/09.

Aucune partie de ce document ou du logiciel ne peut être reproduite ou transmise à quelque fin ou par quelque moyen que ce soit ou traduite dans une autre langue sans la permission expresse et écrite de Sanford, L.P.

DYMO by Pelouze Digital Postal Scale

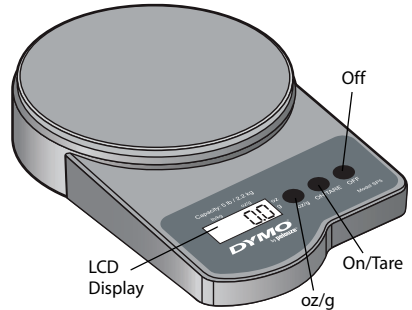
Your new Digital Postal Scale weighs items up to five pounds (2.2 kg) in 0.1 ounce (1 g) increments. This User Guide provides instructions for using the scale.

Unpacking the Scale

The scale is shipped with a protective ring under the scale platform. You must remove this ring before using the scale.

To unpack the scale

1. Unpack the scale.
2. Set the scale on a firm, flat surface.
3. Remove the protective ring from under the scale platform.
4. Remove the protective film from the scale display.

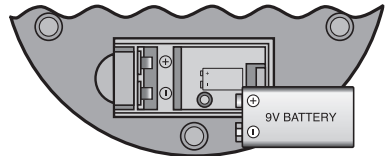




Inserting the Battery

The scale uses one 9-volt alkaline battery.

To insert the battery

1. Turn the scale over.
2. Remove the battery compartment cover.
3. Insert a 9-volt battery into the battery compartment as shown.



4.  Make sure to insert the battery correctly. Inserting the battery backwards can damage the scale and cause smoke or burning.
4. Replace the battery compartment cover.
4.  Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

Turning On the Power

The scale has an Auto Shut Off feature which turns the scale off automatically after thirty seconds of inactivity. You can turn off this Auto Shut Off feature.

To turn the scale on

- ◆ Press the **ON/TARE** button on the front of the scale.

When the scale is first turned on, wait a few seconds for the scale to stabilize before weighing items. The display shows **0.0** when ready.

To turn the scale off

- ◆ Press the **OFF** button on the front of the scale.

To turn off Auto Shut Off

1. Make sure that the scale is off.
2. Press the **ON/TARE** button.
3. When the display shows **SP5**, press the **oz/g** button.
The display shows **SHOF** and then **0.0** when ready.
The scale now remains on until manually turned off.

⚠ Turning off the Auto Shut Off feature is temporary. You need to repeat this procedure each time you turn on the scale.

Weighing an Item

Always wait for **0.0** to display before placing an item on the scale platform.

After placing an item on the scale, wait for several seconds for the weight to appear. When the scale is ready, a **0** appears in the upper-left corner of the display.



To weigh an item

- ◆ Place an item on the scale platform.

Using the Tare Feature

You can weigh small items or items that cannot be easily placed on the scale platform by placing the items in a container and using the Tare feature to eliminate the weight of the container.

⚠ Pressing the ON/TARE button always returns the scale to zero.

To use the Tare feature

1. Place an empty container on the platform.
2. When the scale is ready, press the **ON/TARE** button.
The display is set to zero.
3. Place the items to be weighed in the container.
The display shows the weight of the items, without the weight of the container.
4. After removing the container, press the **ON/TARE** button to reset the scale to zero.

Changing the Units of Measure

Your scale can display weight in English (pounds) or metric (kilograms) units. The default unit of measure is English.

To change the units of measure

- ◆ Press the **oz/g** button to toggle between English and metric units.

Caring for the Scale

With proper care and handling, your scale will give you years of service. Keep the following in mind when using your scale:

- Your scale works best when operated and stored at normal room temperature. Avoid lengthy exposure to extreme heat or cold.
- Only operate the scale on a stable, vibration free surface.
- Exposure to dust, dirt, moisture, vibration, and air currents; and proximity to other electronic equipment can affect the reliability and accuracy of your scale.
- Using the scale in proximity to wireless devices, such as mobile phones, can cause the scale display to fluctuate when the device is in use.
- Although this scale is designed to be quite durable, gently place items to be weighed on the platform. Avoid rough treatment, as this may permanently damage the internal sensor and void your warranty.
- You can permanently damage the scale by placing significantly overweight items on the scale platform.
- Avoid shaking, dropping, or otherwise shocking the scale. This is a precision instrument and **MUST BE HANDLED WITH EXTREME CARE.**
- The scale has been calibrated at the factory and will not need to be calibrated again.

Technical Specifications

Capacity	5.0 pounds (2.2 kg)
Resolution	0.1 oz. (1 g)
Accuracy	Under 1lb. ± 0.1 oz. (± 2 g) Over 1lb. ± 0.2 oz. (± 4 g)
Units	lb./oz. (kg/g)
Auto Shut Off	After thirty seconds of inactivity
Operating Temperature	50° - 104° F (5° - 40° C)
Power	9-volt alkaline battery

For information about our other scale products, visit www.dymo.com.

Troubleshooting

Problem/Error Message	Solution
No display	Ensure the battery is inserted correctly.
Low Battery is displayed	Replace the 9-volt battery.
Negative number is displayed	A Tare value is displayed as a negative number when the items are removed from the scale. Press the ON/TARE button to reset the scale to zero.
0000.0 is displayed	The item on the scale platform exceeds the maximum capacity of the scale. Remove the item immediately to prevent damage to the scale.
Display reads 0.0 with an item on the platform	This can happen because: <ul style="list-style-type: none">• The ON/TARE button was pressed while an item was on the scale.• Power to the scale was disconnected or turned off and then on again with an item on the scale. In both of these cases, remove the item from the platform and press the ON/TARE button to return the display to 0.0 .
OUT2 is displayed	The load cell in the scale is damaged and the scale must be replaced. Contact Technical Support for assistance.

If you need further assistance, contact Technical Support at (877) 724-8324. You can also obtain support at www.dymo.com.

Warranty

Your DYMO® Scale comes with a warranty against defects in materials, design, or workmanship, for one year from the original date of purchase, when used in accordance with all operating instructions. Normal wear and tear is not covered, nor is excessive use, abuse or damage caused by a user either intentionally or accidentally. EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, DYMO MAKES NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, AND DYMO SPECIFICALLY EXCLUDES WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. DYMO'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE SCALE. DYMO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.

In the event of a product failure, please visit www.dymo.com/support or contact DYMO Technical Support to obtain a Return Material Authorization (RMA) number and further instructions to return your product.

Balance postale numérique DYMO by Pelouze

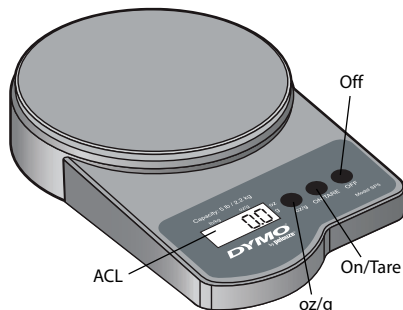
Votre nouvelle balance postale numérique permet de peser des objets d'un poids allant jusqu'à cinq livres (2,2 kg), avec des incréments de 0,1 once (1 g). Ce guide d'utilisation vous fournit des renseignements sur le mode d'emploi de la balance.

Déballage de la balance

La balance postale est expédiée avec un anneau protecteur placé sous le plateau. Avant de l'utiliser, vous devez retirer cet anneau.

Pour déballer la balance

1. Déballer la balance.
2. Placez-la sur une surface solide et plane.
3. Retirez l'anneau protecteur placé sous le plateau de la balance.
4. Enlevez le film protecteur posé sur l'afficheur.

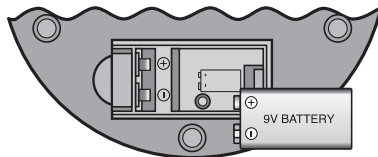


Insertion de la pile

La balance postale est alimentée par une pile de 9 volts.

Pour insérer la pile

1. Retourner la balance.
2. Retirez le couvercle du compartiment de la pile.
3. Insérez une pile de 9 volts dans le compartiment de la pile comme indiqué.



⚠ Vérifiez que vous avez inséré la pile correctement. Une pile insérée à l'envers peut endommager la balance et provoquer un dégagement de fumée ou brûler.

4. Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.

⚠ Retirez la pile en cas de non utilisation prolongée de la balance.

Mise en marche

La balance est dotée d'une fonction Auto Shut Off (Arrêt automatique) qui éteint la balance après trente secondes d'inactivité. Vous pouvez désactiver cette fonction.

Pour mettre la balance en marche

- ◆ Appuyez sur la touche **ON/TARE** à l'avant de la balance.

Lorsque la balance est mise en marche la première fois, attendez quelques secondes pour qu'elle se stabilise avant de peser des objets. L'écran affiche **0.0** lorsque la balance est prête.

Pour éteindre la balance

◆ Appuyez sur la touche **OFF** à l'avant de la balance.

Pour désactiver la fonction Auto Shut Off (Arrêt automatique)

1. Vérifiez que la balance est éteint.
2. Appuyez sur la touche **ON/TARE**.
3. Lorsque l'écran affiche **SP5**, appuyez sur la touche **oz/g**.
L'écran affiche **SHOF** puis **0.0** lorsque la balance est prête.
La balance restera maintenant en marche jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée manuellement.



La désactivation de la fonction Auto Shut Off (Arrêt automatique) est temporaire. Il faut répéter cette procédure chaque fois que vous mettez la balance en marche.

Pesage d'un objet

Attendez toujours que **0.0** s'affiche avant de placer un objet sur le plateau de la balance.

Lorsque vous posez un objet sur la balance, son poids s'affiche quelques secondes plus tard. Lorsque la balance est prête, un **o** apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Pour peser un objet

◆ Placez l'objet sur le plateau de la balance.

Utilisation de la fonction Tare

Vous pouvez peser des objets de petite taille ou des objets qui ne peuvent pas être facilement placés sur le plateau de la balance en les mettant dans un récipient et en l'utilisation de la fonction Tare afin d'éliminer le poids du récipient.



Appuyez sur la touche **ON/TARE** retourne toujours l'écran à zéro.

Pour utiliser la fonction Tare

1. Posez un récipient vide sur le plateau.
2. Lorsque la balance est prête, appuyez sur la touche **ON/TARE**.
L'écran affiche zéro.
3. Placez les objets à peser dans le récipient.
L'écran affiche le poids des objets pesés, sans le poids du récipient.
4. Après avoir retiré le récipient, appuyez sur la touche **ON/TARE** pour remettre la balance à zéro.

Modification des unités de mesure

La balance peut afficher le poids en unités anglo-saxonnes (livres) ou métriques (kilogrammes). L'unité de mesure par défaut est l'unité anglo-saxonne.

Pour modifier les unités de mesure

◆ Appuyez sur la touche **oz/g** pour alterner entre les unités anglo-saxonnes et métriques.

Entretien de la balance

Si vous l'entretenez et la maniez convenablement, la balance vous assurera de longues années de service. Lorsque vous vous en servez, gardez à l'esprit les indications suivantes :

- La balance fonctionne mieux lorsqu'elle est utilisée et entreposée à température ambiante. Évitez des expositions prolongées à une forte chaleur et à un froid intense.
- N'utilisez la balance que sur une surface stable, sans vibrations.
- L'exposition à la poussière, à la saleté, à l'humidité, aux vibrations et aux courants d'air, ainsi que la proximité d'autres équipements électroniques peuvent altérer le fonctionnement et la précision de votre balance.
- L'utilisation de la balance à proximité de dispositifs sans fil comme les téléphones portables peut provoquer des oscillations et des variations dans l'affichage de la balance lorsque le dispositif est utilisé.
- Bien que la balance soit conçue pour durer longtemps, placez délicatement les objets à peser sur le plateau. Évitez les traitements agressifs qui peuvent endommager le détecteur interne de la balance d'une manière permanente et annuler également votre garantie.
- Vous pouvez endommager définitivement la balance en plaçant sur son plateau des objets extrêmement lourds.
- Évitez les secousses, les chutes et les chocs. Ceci est un instrument de précision et DOIT ÊTRE MANIÉ TRÈS DÉLICATEMENT.
- La balance a été calibrée à l'usine et n'a pas besoin d'être rajustée.

Spécifications techniques

Capacité	5 livres (2,2 kg)
Résolution	0,1 oz. (1 g)
Précision	< 1 lb. ±0.1 oz. (±2 g) > 1 lb. ±0.2 oz. (±4 g)
Unités	livres/onces (kg/g)
Auto Shut Off (Arrêt automatique)	Après trente secondes d'inactivité
Température de fonctionnement	50° - 104° F (5° - 40° C)
Alimentation	Pile alcaline de 9 volts

Pour obtenir des renseignements concernant nos autres balances, veuillez visiter www.dymo.com.

Dépannage

Problème/Message d'erreur	Solution
Pas d'affichage	Vérifiez que vous avez inséré la pile correctement..
Low Battery s'affiche	Remplacez la pile de 9 volts.
Un nombre négatif s'affiche	Une valeur tare s'affiche en tant que nombre négatif lorsque les objets sont retirés de la balance. Appuyez sur ON/TARE pour remettre la balance à zéro.
0000.0 s'affiche	L'objet placé sur le plateau dépasse la capacité maximale de la balance. Retirez-le immédiatement pour éviter que la balance soit endommagée.
L'écran affiche 0.0 en présence d'un objet sur le plateau	Cela peut arriver pour les raisons suivantes : <ul style="list-style-type: none">• On a appuyé sur la touche ON/TARE alors qu'un objet était posé sur la balance.• La balance a été débranchée ou éteinte puis remise en marche avec un objet sur la balance. Dans ces deux cas, retirez l'objet du plateau et appuyez sur la touche ON/TARE pour remettre l'affichage à 0.0 .
OUT2 s'affiche	Communiquez avec le Support technique pour obtenir l'aide.

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, communiquez avec le Support technique au (877) 724-8324. Vous pouvez aussi obtenir de l'aide depuis le site www.dymo.com.

Garantie

Le fabricant de la balance DYMO® garantit pendant un an à partir de la date d'achat que la balance sera dépourvue de vices de matériau, de conception et de fabrication, si elle est utilisée conformément à toutes les instructions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'usure ou par une utilisation excessive ou abusive par l'utilisateur, qu'elle soit délibérée ou accidentelle.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE FOURNIE PAR LA PRÉSENTE, AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ COMMERCIALE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE SAURAIT S'APPLIQUER. LA RESPONSABILITÉ DE DYMO SOUS CETTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE LA BALANCE. DYMO N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, QU'ILS SOIENT PRÉVISIBLES OU NON.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS, MAIS VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER D'UNE PROVINCE À L'AUTRE ET D'UN PAYS À L'AUTRE.

Dans l'éventualité d'une défaillance du produit, veuillez visiter www.dymo.com/support ou communiquer avec le Support technique DYMO pour obtenir un numéro d'autorisation de renvoi de matériel (RMA) et des instructions détaillées sur comment renvoyer votre produit.

Declaration of Conformity - FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity - Industry Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations. Operation is subject to the following two conditions; (1) this device digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations. Operation is subject to the following two conditions; (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareillage numérique de la classe A répond à toutes les exigences de l'interférence canadienne causant des règlements d'équipement. L'opération est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif peut ne pas causer l'interférence nocive, et (2) ce dispositif doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris l'interférence qui peut causer l'opération peu désirée.

DYMO®

A NewellRubbermaid Company

Produced by:
DYMO, Stamford, CT
www.dymo.com
© 2008 Sanford, L.P.